

## If you have a medical emergency or you're in labor, you have rights

### In an emergency room you have the right to:

1. An appropriate medical screening exam to check for an emergency medical condition, and if you have one,
2. Stabilizing treatment until your emergency medical condition is stabilized, or
3. An appropriate transfer to another hospital with higher capabilities if you need it

### You can't be denied your rights for any reason, including:

- If you have health insurance or not
- If you can't pay for treatment
- Your race, color, national origin, sex, religion, disability, or age
- If you aren't a U.S. citizen

Everyone in the U.S. is protected by a federal law called the Emergency Medical Treatment and Labor Act or "EMTALA."

If you believe your rights have been violated, you can file a complaint with the federal government or your State Survey Agency. To learn more about your EMTALA rights, scan the QR code below or go to: [CMS.gov/emtala](https://www.cms.gov/emtala)



## Si ou gen yon ijans medikal oswa w ap akouche, ou gen dwa

### Nan yon sal ijans, ou gen dwa ak:

1. Yon egzamen depistaj medikal apwopriye pou tcheke si gen yon pwoblèm medikal ijan, epi si gen youn,
2. Estabilize tretman jiskaske pwoblèm medikal ijan w lan vin estab, oswa
3. Yon transfè apwopriye nan yon lòt lopital ki gen plis kapasite si ou bezwen sa

### Yo pa kapab refize ou dwa ou yo pou okenn rezon, tankou:

- Si ou gen asirans sante ou pa
- Si ou pa kapab peye pou tretman
- Ras ou, koulè po w, orijin nasyonal ou, sèks ou, relijyon w, andikap ou, oswa laj ou
- Si ou pa yon sitwayen ameriken

Tout moun Ozetazini pwoteje anba yon lwa federal yo rele Lwa Travay ak Tretman Medikal Ijans oswa "EMTALA."

Si ou kwè ke yo vyole dwa ou, ou kapab depoze yon plent nan gouvènman federal la oswa Ajans Sondaj Leta w la. Pou w aprann plis sou dwa EMTALA ou yo, eskane kòd QR ki anba a oswa ale sou: [CMS.gov/emtala](https://www.cms.gov/emtala)

## Si tiene una emergencia médica o está a punto de dar a luz, tiene derechos

### En una sala de emergencias tiene derecho a:

1. Un examen médico apropiado para comprobar si tiene alguna afección médica de emergencia, y si la tiene;
2. Tratamiento estabilizador hasta que se estabilice su afección médica de emergencia; o
3. Un traslado adecuado a otro hospital con mayor capacidad si lo necesita.

### No le pueden negar sus derechos por ningún motivo, por ejemplo:

- Si tiene o no seguro de salud;
- Si no puede pagar el tratamiento;
- Su raza, color, nacionalidad, sexo, religión, discapacidad o edad;
- Si no es ciudadano estadounidense.

Todas las personas en EE. UU. están protegidas por una ley federal llamada Ley de Tratamiento Médico de Emergencia y Trabajo de Parto Activo o «EMTALA».

Si considera que se han vulnerado sus derechos, puede presentar una queja ante el gobierno federal o la agencia de inspección de su estado. Para obtener más información sobre sus derechos conforme a la ley EMTALA, escanee el código QR que aparece a continuación o visite: [CMS.gov/emtala](https://www.cms.gov/emtala).

## Se você tiver alguma emergência médica ou entrar em trabalho de parto, tem direitos

### Em um pronto-socorro, você tem direito a:

1. Um exame de rastreio médico adequado para verificar a existência de algum estado clínico emergencial, e caso você apresente um,
2. Tratamento estabilizador até que o seu estado clínico emergencial estabilize-se, ou
3. Uma transferência adequada a outro hospital com recursos superiores, caso necessite.

### Seus direitos não lhe podem ser negados por qualquer motivo, incluindo:

- Se você tiver seguro de saúde ou não
- Se você não puder pagar o tratamento
- Sua raça, cor, nacionalidade, sexo, religião, deficiência ou idade
- Se você não for cidadã(o) dos EUA

Todos nos EUA estão protegidos por uma lei federal chamada Emergency Medical Treatment and Labor Act (Lei de Tratamento Médico e Trabalho de Parto Emergencial), ou "EMTALA".

Caso acredite que seus direitos foram violados, poderá registrar uma queixa junto ao governo federal ou à sua Agência Estatal de Investigação. Para saber mais sobre os seus direitos descritos na EMTALA, leia o QR code abaixo ou acesse: [CMS.gov/emtala](https://www.cms.gov/emtala).